

EDIT - bug #6858

Rename advanced search tabs (including Spanish translation)

07/28/2017 01:39 PM - Andreas Müller

Status:	New	Start date:	
Priority:	New	Due date:	
Assignee:	Andreas Kohlbecker	% Done:	0%
Category:	cdm-dataportal	Estimated time:	0:00 hour
Target version:	Unassigned CDM tickets	Found in Version:	
Severity:	normal		
Description			
WGB:			
Advanced Search page:			
beide Tabs würde ich nicht nur übersetzen, sondern (wohl auch im Englischen) ändern:			
Tab (1) Avanzada => Filtros / Filter			
Tab (2) By content category => Por texto / Full text			
Und dann bei der Tab (2) Page:			
Búsqueda por datos concretos => Búsqueda en texto			
Limitar a los criterios seleccionados => Búsqueda solamente en:			
Damit wird das klarer, finde ich (wir hatten die Übersetzungen wohl gemacht, ohne die entsprechende Seite anzusehen).			
AK:			
Ja! Die derzeit verwendeten Tabnamen sind mir auch schon immer ein Dorn im Auge.			
"Filter" und "Fulltext"?			
"Fulltext":			
Allerdings sucht "Fulltext" ausschließlich auf den DescriptionElements, DerivedUnits, Media, SpecimenDescriptions, Referenzen sind nicht erfasst, daher ist mir "Fulltext" zu weit gefasst:			
"Filter": ist eine reine Taxonsuche. Daher glaube ich dass es gut wäre wenn dies im Name des Tabs erkennbar wäre: "Taxon Filter"			
Die Suche bedarf dringend einer grundsätzlichen Überarbeitung. Ich denke wir sollten in Zukunft die Suchergebnisse direkt unter der Suchmaske anzeigen also diese Trennung von Suchformular und Result aufheben. Die Suchmaske selbst muss flexibler werden: Ein Textfeld für den query string + Typ-Select-liste für "Was wird gesucht" (taxon, media, specimen) + optionale Filter je nach Such-Typ. Diese Filter wären dann die die jetzt auch schon in den beiden Advanced Search tabs auftauchen.			
AM:			
"Filter": ist eine reine Taxonsuche. Daher glaube ich dass es gut wäre wenn dies im Name des Tabs erkennbar wäre: "Taxon Filter"			
Taxon Filter wäre auch mein Favorit.			
"Fulltext":			
Allerdings sucht "Fulltext" ausschließlich auf den DescriptionElements, DerivedUnits, Media, SpecimenDescriptions, Referenzen sind nicht erfasst, daher ist mir "Fulltext" zu weit gefasst:			
Auch wenn es nicht 100% zutrifft würde evtl. „Factual Data Fulltext (Search)“ die Sache einigermaßen treffen, ohne zu lang zu sein.			

History

#1 - 04/20/2021 12:09 PM - Andreas Kohlbecker

- Tags set to search